



UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

ESTABLISHMENTS CIRCULAR LETTER NO: 04/2021

No. 20, Ward Place
Colombo 07

06th March 2021

Vice-Chancellors of Universities
Rectors of Campuses
Directors of Institutes

ADOPTION OF PUBLIC ADMINISTRATION CIRCULAR NO 02/2021 – ENSURING PUBLIC SERVICE WITHOUT INTERRUPTION

Your attention is drawn to the Public Administration Circular No. 02/2021 dated 05.03.2021 issued on “Ensuring Public Service without Interruption” giving instructions to call all the officers of the Public Sector for the service with effect from 08.03.2021 to ensure the delivery of all other public services without any interruption concurrently to the programs implemented by the Government to avoid the spread of Covid-19.

You are kindly requested to adhere to the instructions issued by the above circular in your Higher Educational Institution. A copy of the Public Administration Circular No. 02/2021 is enclosed herewith for your information and compliance, please.

Senior Prof. Sampath Amaratunge
Chairman

- Copies:
1. Secretary/ Ministry of Education
 2. Office of the Chairman/UGC
 3. Vice-Chairman/UGC
 4. Members of the UGC
 5. Secretary/UGC
 6. Registrars of Universities
 7. Deans of Faculties
 8. Accountant/UGC
 9. Bursars of Universities
 10. Librarians/SAL/AL of the Higher Educational Institutions /Institutes
 11. Deputy Registrars/ Snr. Asst. Registrars/Asst. Registrars of Campuses/Institutes
 12. Deputy Bursars/Snr. Asst. Bursars/ Asst. Bursars of Campuses/Institutes
 13. Internal Auditor/UGC
 14. Govt. Audit Superintendents of Universities
 15. Snr. Asst. Int. Auditors of HEIs
 16. Secretaries of Trade Unions
 17. Auditor –General

Public Administration Circular: 02/2021

My No: EST-6/03/LEA/3381
Ministry of Public Services,
Provincial Councils and Local Government
Independence Square
Colombo07.

05.03.2021

Secretaries to Ministries
Secretaries to State Ministries
Chief Secretaries of Provinces
Heads of Departments
District Secretaries/Government Agents
Divisional Secretaries
Heads of State Corporations, Statutory Boards

Ensuring public service without interruption

Your attention is drawn to Public Administration Circular 20/2020 dated 28.10.2020 issued on the above matter with My No EST-1/MISCL/06/0032.

02. Action should be taken to call all the officers of Public Sector for the Service to be effective from 08.03.2021 in order to ensure the delivery of all other Public Services also without any interruption concurrently to the programmes implemented by the Government to avoid the spread of COVID -19.

03. Accordingly all other health instructions to be followed for the safety and health of Public Officers and general public except the instructions on calling of the staff for the service, which are indicated in the Circular No PS/GPA/වනුලේඛ/20/2020 dated 18.04.2020, PS/GPA/වනුලේඛ/21/2020 dated 14.05.2020 and PS/GPA/වනුලේඛ/33/2020 dated 29.10.2020, issued by the Secretary to H.E. the President with the inclusion of instructions to be followed by the Heads of Institutions in order to control the spread of COVID -19, should be followed without any change.

04. It is hereby emphasised that the responsibility in the delivery of services avoiding the spread of COVID-19 among the staff of the institution as well as the recipients whilst ensuring that the health instructions in the circulars in 03 above are properly followed, is entrusted to the Heads of Institutions.

05. General provisions, which are in effect, should be applied on leave from 08.03.2021.

06. Instructions will be issued in due course, which are required to make the leave obtained by Public Officers during the period, in which they were called for the service adhering to the instructions of the circulars issued from time to time up to 08.03.2021 for bringing to normal phase the public institutions, which stop temporarily the service delivery as per health instructions after the service on 13.03.2020, applicable to the matters such as confirmation in service, promotions and retirement etc.

Sgd/ J.J. Rathnasiri
Secretary
Ministry of Public Services,
Provincial Councils and Local Government

2021.03.05

අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්
දිස්ත්‍රික් ලේකම්වරුන්/ දිසාපතිවරුන්
ප්‍රාදේශීය ලේකම්වරුන්
රාජ්‍ය සංස්ථා, ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩලවල සභාපතිවරුන්

රාජ්‍ය සේවය බාධාවකින් තොරව පවත්වාගෙන යාම

ඉහත මැයෙන් මගේ අංක EST-1/MISCL/06/0032 හා 2020.10.28 දිනැතිව නිකුත් කරන ලද රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ 20/2020 කෙරෙහි අවධානය යොමු කරවමි.

02. කොවිඩ් 19 වෛරස් ව්‍යාප්තිය වැළැක්වීම වෙනුවෙන් රජය විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන වැඩසටහන් හා සමගාමීව අනෙකුත් රාජ්‍ය සේවා ද බාධාවකින් තොරව පවත්වාගෙන යාම වෙනුවෙන් 2021.03.08 දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි රාජ්‍ය අංශයේ සියලුම නිලධරයන් සාමාන්‍ය පරිදි සේවයට කැඳවීමට කටයුතු කළ යුතු ය.

03. එමෙන්ම කොවිඩ් 19 වෛරස් ව්‍යාප්තිය පාලනය කිරීම සඳහා රජයේ ආයතන ප්‍රධානීන් විසින් අනුගමනය කළ යුතු උපදෙස් ඇතුළත් කරමින් ජනාධිපති ලේකම් විසින් නිකුත් කර ඇති 2020.04.18 දිනැති අංක PS/GPA/චක්‍රලේඛ/20/2020 චක්‍රලේඛය, 2020.05.14 දිනැති අංක PS/GPA/චක්‍රලේඛ/21/2020 චක්‍රලේඛය සහ 2020.10.29 දිනැති අංක PS/GPA/චක්‍රලේඛ/33/2020 චක්‍රලේඛය යන චක්‍රලේඛයන්හි සඳහන් කාර්ය මණ්ඩලය සේවයට කැඳවීම සීමා කිරීම පිළිබඳ උපදෙස් හැර රජයේ නිලධරයන්ගේ හා මහජනතාවගේ සෞඛ්‍ය ආරක්ෂාව සඳහා අනුගමනය කළ යුතු අනෙකුත් සෞඛ්‍ය උපදෙස් තවදුරටත් එලෙසම අනුගමනය කළ යුතු ය.

04. ඉහත 03හි සඳහන් චක්‍රලේඛ අනුව නිසි සෞඛ්‍ය උපදෙස් අනුගමනය කරමින් ආයතනික කාර්ය මණ්ඩලය මෙන් ම සේවලාභීන් ද කොවිඩ් 19 වෛරසය ආසාදනය වීමෙන් වළක්වා ගනිමින් සේවා සැපයීමේ වගකීම ආයතන ප්‍රධානීන් වෙත පැවරෙන බව ද අවධාරණය කෙරේ.

05. 2021.03.08 දින සිට නිවාඩු සම්බන්ධයෙන් සාමාන්‍ය විධිවිධාන අනුව කටයුතු කළ යුතු ය.

06. 2020.03.13 දින සේවයෙන් පසු සෞඛ්‍ය උපදෙස් අනුව තාවකාලිකව සේවා සැපයීම් නතර කළ රජයේ ආයතන නැවත යථා තත්ත්වයට පත් කිරීම වෙනුවෙන් 2021.03.08 දින දක්වා වරින් වර නිකුත් කළ චක්‍රලේඛ උපදෙස් අනුව කටයුතු කරමින් රජයේ නිලධරයන් සේවයට කැඳ වූ කාල සීමාව තුළ ඔවුන් ලබාගත් නිවාඩු ඔවුන්ගේ සේවය ස්ථිර කිරීම, උසස්වීම් ලබා දීම් හා විශ්‍රාම ගැන්වීම් ආදී කටයුතු සඳහා අදාළ කර ගැනීම පිළිබඳව අවශ්‍ය උපදෙස් ඉදිරියේ දී නිකුත් කෙරේ.


ජේ.ජේ. රත්නසිරි
ලේකම්

රාජ්‍ය සේවා, පළාත් සභා හා
පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය

எனது இலக்கம்: EST-6/03/LEA/3381
பொது சேவைகள், மாகாண சபைகள் மற்றும்
உள்ளூராட்சி அமைச்சு
சுதந்திர சதுக்கம்,
கொழும்பு 07.

2021.03.05

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்
இராஜாங்க அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்
மாகாணங்களின் பிரதம செயலாளர்கள்
திணைக்களத் தலைவர்கள்
மாவட்ட செயலாளர்கள்/ அரசாங்க அதிபர்கள்
பிரதேச செயலாளர்கள்,
அரசு கூட்டுத்தாபனங்கள் மற்றும் நியதிச் சட்ட நிறுவனங்களின் தலைவர்கள்

அரசு சேவையைத் தடையின்றி நடாத்திச் செல்லல்

மேற்படி தலைப்பைக் கொண்ட EST-1/MISCL/06/0032 ஆம் இலக்கத்தையும் 2020.10.28 ஆம் திகதியையும் கொண்டதாக வெளியிடப்பட்ட 20/2020 ஆம் அரசாங்க நிருவாகச் சுற்றறிக்கை தொடர்பில் உங்கள் கவனத்தை ஈர்க்க விரும்புகின்றேன்.

02. கொவிட் 19 வைரஸ் பரவலைத் தடுப்பதற்காக அரசாங்கத்தினால் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் நிகழ்ச்சிகளுடன் இணைந்த வகையில் ஏனைய அரசு சேவைகளையும் தடங்கலின்றி நடாத்திச் செல்வதற்காக 2021.03.08 ஆம் திகதி முதல் நடைமுறைக்கு வரும் வகையில் அரசு துறையிலுள்ள அனைத்து உத்தியோகத்தர்களையும் வழமை போன்று சேவைக்கு அழைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.

03. அத்துடன் கொவிட் 19 வைரஸ் பரவலைக் கட்டுப்படுத்துவதற்காக அரசு நிறுவனங்களின் தலைவர்கள் பின்பற்ற வேண்டிய அறிவுறுத்தல்கள் அடங்கியதாக சனாதிபதியின் செயலாளரினால் வெளியிடப்பட்டுள்ள 2020.04.18 ஆம் திகதிய PS/GPA/வனுவ/20/2020 ஆம் இலக்கச் சுற்றறிக்கை, 2020.05.14 ஆம் திகதிய PS/GPA/வனுவ/21/2020 ஆம் இலக்கச் சுற்றறிக்கை மற்றும் 2020.10.29 ஆம் திகதிய PS/GPA/வனுவ/33/2020 ஆம் இலக்கச் சுற்றறிக்கை ஆகிய சுற்றறிக்கைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஊழியர்களை பணிக்கு அழைப்பதை வரையறுப்பது தொடர்பான அறிவுறுத்தல்களைத் தவிர அரசாங்க ஊழியர்களினதும் பொது மக்களினதும் சுகாதாரப் பாதுகாப்புக்காகப் பின்பற்ற வேண்டிய ஏனைய சுகாதார அறிவுறுத்தல்களைத் தொடர்ந்தும் அவற்றில் உள்ளவாறே பின்பற்றுதல் வேண்டும்.

04. மேலே இலக்கம் 03 இல் குறிப்பிடப்பட்ட சுற்றறிக்கைகளுக்கு இணங்க உரிய சுகாதார அறிவுறுத்தல்களைப் பின்பற்றி நிறுவனத்தின் ஊழியர்களுக்கும், வாடிக்கையாளர்களுக்கும் கொவிட் 19 வைரஸ் தொற்றுவதைத் தவிர்த்து சேவைகளை வழங்கும் பொறுப்பு நிறுவனங்களின் தலைவர்களிடம் ஒப்படைக்கப்படுகின்றது என்பதை வலியுறுத்திக் கூற விரும்புகின்றேன்.

05. 2021.03.08 ஆம் திகதி முதல் லீவுகள் தொடர்பில் வழமையான ஏற்பாடுகளுக்கு இணங்க நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.

06. 2020.03.13 ஆம் திகதியின் பின்னர் சுகாதார அறிவுறுத்தல்களுக்கு இணங்க சேவை வழங்கலை தற்காலிகமாக இடைநிறுத்திய அரசு நிறுவனங்கள், மீண்டும் வழமையான செயற்பாடுகளை ஆரம்பிப்பதற்காக 2021.03.08 ஆம் திகதி வரை அடிக்கடி வெளியிடப்பட்ட சுற்றறிக்கைகளின் அறிவுறுத்தல்களுக்கு இணங்கச் செயற்பட்டு, அரசு உத்தியோகத்தர்களை சேவைக்கு அழைத்த காலப் பகுதியில் அவர்கள் பெற்ற லீவுகளை அவர்களின் சேவைகளை நிரந்தரமாக்குதல், தரமுயர்வு வழங்குதல், ஓய்வுபெறச் செய்தல் போன்ற செயற்பாடுகளின் போது ஏற்புடையதாக்குவது தொடர்பான அறிவுறுத்தல்கள் பின்னர் வெளியிடப்படும்.

ஒப்பம்./ ஜே.ஜே. ரத்னசிரி
செயலாளர்

பொது சேவைகள், மாகாண சபைகள் மற்றும்
உள்ளூராட்சி அமைச்சு